

# Storage<sup>TM</sup>line

Gebruikershandboek



**ROXELL<sup>®</sup>**

## INHOUDSOPGAVE

DISCLAIMER

ALGEMENE INFORMATIE

|   |   |
|---|---|
| ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN - SILO'S .....              | 1 |
| ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN - LADDERS - SILO'S .....    | 2 |
| ONDERHOUDSSCHEMA - SILO'S .....                               | 3 |
| ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN - DAGSILO'S .....           | 4 |
| ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN - LADDERS - DAGSILO'S ..... | 5 |
| ONDERHOUDSSCHEMA - DAGSILO'S .....                            | 6 |

**DISCLAIMER** : De originele, officiële versie van dit handboek is de Nederlandse versie die door ROXELL bvba werd opgemaakt. Latere wijzigingen in om het even welk handboek, die door om het even welke derde worden aangebracht, zijn niet nagezien noch voor authentiek verklaard door Roxell. Dergelijke wijzigingen kunnen omvatten, maar zijn niet beperkt tot: vertaling in een andere taal dan het Nederlands, toevoegingen aan of schrappingen van de originele inhoud. Roxell verwierpt elke verantwoordelijkheid voor om het even welke schade, verwondingen, garantie-eisen en/of enige andere eisen als gevolg van dergelijke wijzigingen, aangezien dergelijke wijzigingen resulteren in een inhoud die verschilt van de officiële, door Roxell gepubliceerde Nederlandse versie van het handboek. Voor de actuele informatie over de montage en de werking van de Roxell-producten kunt u contact opnemen met de klantendienst en/of de technische- of serviceafdeling van Roxell. Indien u om het even welke twijfelachtige inhoud in een handboek waarneemt, gelieve dan Roxell onmiddellijk schriftelijk hiervan in kennis te stellen: ROXELL bvba - Industrielaan 13, 9990 Maldegem - België.”

## ALGEMENE INFORMATIE

**DEZE HANDLEIDING MOET GELEZEN EN BEGREPEN WORDEN EN ALLE PUNTEN MOETEN NAUWKEURIG GEVOLGD WORDEN DOOR DE GEBRUIKER, DE VERANTWOORDELIJKE EN DE OPERATOR.**

### 1. NEEM DE WETTELIJKE VOORSCHRIFTEN EN DE GELDENDE REGELS IN ACHT!

Het betreft hier o.a. de in de nationale wetgeving omgezette Europese richtlijnen en/of de wetten, veiligheids- en ongevallen- preventievoorschriften die in het land van de gebruiker gelden.

Bij de montage, de bediening en het onderhoud van de installatie moeten de desbetreffende wettelijke voorschriften en de geldende technische regels gerespecteerd worden.

### 2. REGLEMENTAIR GEBRUIK

De installatie is uitsluitend ontworpen voor intensieve veehouderij en is berekend volgens de van toepassing zijnde regels van goed vakmanschap. Een extra belasting van het product is dan ook verboden. Elk ander gebruik geldt als oneigenlijk gebruik. De fabrikant is niet aansprakelijk voor hieruit voortvloeiende schade. Het risico hiervoor ligt uitsluitend bij de gebruiker.

### 3. TE ONTRADEN GEBRUIK

Elk gebruik anders dan beschreven in 2." reglementair gebruik" is op verantwoordelijkheid van de eindgebruiker.

### 4. AANSPRAKELIJKHEID

De (Verlengde) Garantie is niet van toepassing in de volgende gevallen: gebrek aan controle op de binnenkomende goederen voor wat de Producten betreft, oneigenlijke behandeling, transport, aanpassing of herstelling; ongelukken, misbruik of oneigenlijk gebruik; oneigenlijke montage, installatie, aansluiting of onderhoud (ten aanzien van de meest recente montage-, installatie-, aansluitings- en onderhoudshandleiding van Roxell); overmacht; nalatigheid, gebrek aan toezicht of onderhoud in hoofde van de Klant; normale slijtage, gebruik van reinigings- en ontsmettingsmiddelen die worden verboden door de meest recent gebruiks- en onderhoudshandleiding van Roxell; gebruik van reinigings- en ontsmettingsmiddelen die in strijd zijn met instructies van de leveranciers; of het gebruik van de Producten in een potentieel explosieve omgeving (ATEX). De (Verlengde) Garantie is niet van toepassing in geval van een gebrek dat wordt veroorzaakt door materialen, toebehoren of diensten die worden geleverd door de Klant; of door de tussenkomst van een persoon of entiteit die niet gemachtigd of gekwalificeerd is om een dergelijke tussenkomst uit te voeren. Daarnaast is de (Verlengde) Garantie enkel van toepassing indien de Producten worden gebruikt in stallen en alle productonderdelen of -componenten door Roxell werden geleverd.

De (Verlengde) Garantie is niet van toepassing in geval van een gebrek dat wordt veroorzaakt door materialen, toebehoren of diensten die worden geleverd door de Klant; of door de tussenkomst van een persoon of entiteit die niet gemachtigd of gekwalificeerd is om een dergelijke tussenkomst uit te voeren. Daarnaast is de (Verlengde) Garantie enkel van toepassing indien de Producten worden gebruikt in stallen en alle productonderdelen of -componenten door Roxell werden geleverd.

Roxell is niet aansprakelijk voor schade die werd veroorzaakt door oneigenlijk gebruik, montage, installatie, aansluiting of onderhoud van de Producten. In dit kader erkent de Klant uitdrukkelijk dat (i) elk gebruik, montage, installatie, aansluiting of onderhoud dient te geschieden in overeenstemming met de meeste recente, montage-, installatie-, aansluitings- en onderhoudshandleiding van Roxell en dat (ii) de elektrische installatie waarop de Producten moeten worden aangesloten in overeenstemming is met de toepasselijke lokale wetgeving op elektrische installaties. Daarnaast moeten de Producten mechanisch en elektrisch worden getest met de meest geavanceerde en moderne technieken en overeenkomstig de toepasselijke lokale wetgeving.

### 5. KWALIFICATIES PERSONEEL

#### GEBRUIKER:

De persoon die voor zijn taak een functie of werking van een product benut of die aan het product werkt. Hij moet in staat zijn om de gebruiksaanwijzing te kunnen lezen en volledig te begrijpen. Hij heeft kennis van de werking en opbouw van de installatie.

#### VAKMAN:

Deskundige die de installatie kan monteren, onderhouden (**mechanisch/elektrisch**) en storingen oplossen. Hij heeft op grond van zijn vakmatige scholing en ervaring voldoende kennis om werkzaamheden te beoordelen, mogelijke gevaren te herkennen en gevaarlijke situaties te verhelpen.

## 6. INFORMATIE OVER DE RESTRISICO'S - GEBRUIKTE VEILIGHEIDSSIGNALERING





Er zijn drie gevarenniveaus, die u herkent aan het signaalwoord

\* **GEVAAR**

\* **WAARSCHUWING**

\* **VOORZICHTIG**

De aard en bron van het dreigende gevaar en mogelijke gevolgen bij het niet opvolgen van waarschuwingen worden hier vermeld!

|   |  |
|---|--|
| <br><b>GEVAAR</b>              | <p><b>GEVAAR</b> wijst op een <b>direct</b> dreigend gevaar dat kan aanleiding geven tot een ernstig of zelfs dodelijk ongeval indien de veiligheidsmaatregelen niet gerespecteerd worden.</p>                           |
| <br><b>WAARSCHUWING</b>        | <p><b>WAARSCHUWING</b> wijst op een <b>mogelijk</b> dreigend gevaar dat kan aanleiding geven tot een ernstig ongeval of beschadigingen van het product indien de veiligheidsmaatregelen niet gerespecteerd worden.</p>   |
| <br><b>VOORZICHTIG</b>        | <p><b>VOORZICHTIG</b> wijst op <b>een mogelijke, gevaarlijke situatie</b> die kan aanleiding geven tot een licht lichamelijke letsel of materiële schade indien de veiligheidsmaatregelen niet gerespecteerd worden.</p> |
|                              | <p>Dit symbool verwijst naar <b>ondersteunende informatie</b>.</p>   |
| <p> <input checked="" type="checkbox"/> Toegestaan.<br/> <input type="checkbox"/> Niet toegestaan.         </p> |  |

## 7. OPSLAG

Plaats alle te monteren onderdelen in een ruimte of op een locatie die de nog niet samengebouwde onderdelen beschermt tegen de weersinvloeden.

## 8. TRANSPORT

De onderdelen van de machine moeten, afhankelijk van grootte, plaatselijke omstandigheden en volgens de lokale wetgeving, met een vorkheftruck worden getransporteerd.

De vorkheftruck moet bediend worden door een hiervoor opgeleide persoon en volgens de regels van goed vakmanschap.

Bij het optillen van de last steeds letten dat het zwaartepunt van de last stabiel is.

## 9. DEMONTEREN

Demonteer de installatie en zijn onderdelen in overeenstemming met de op dat moment geldige milieuwetgeving van het land of de lokale autoriteiten.

Alle werkingsproducten en wisselstukken moeten volgens de geldende milieuvoorschriften worden opgeslagen en afgevoerd.

### Milieu-informatie voor klanten in de Europese Unie



Europese richtlijn 2002/96/EG gewijzigd volgens de richtlijn 2008/34/EG bepaalt dat apparatuur die is voorzien van dit symbool op het product of de verpakking, niet mag worden ingezameld met niet-gescheiden huishoudelijk afval. Dit symbool geeft aan dat het product apart moet worden ingezameld. U bent zelf verantwoordelijk voor de vernietiging van deze en andere elektrische en elektronische apparatuur via de daarvoor door de landelijke of plaatselijke overheid aangewezen inzamelingskanalen. De juiste vernietiging en recycling van deze apparatuur voorkomt mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid. Voor meer informatie over het vernietigen van uw oude apparatuur neemt u contact op met de plaatselijke autoriteiten of afvalverwerkingsdienst.

### Informatie over afvalverwijdering - elektrisch / elektronisch materiaal voor bedrijven

#### 1. In de Europese Unie

Als u het product voor zakelijke doeleinden heeft gebruikt en als u dit wilt weggooien neem dan contact op met Roxell die u inlichtingen verschaft over de terugname van het product. Het kan zijn dat u een afvalverwijderingsbijdrage voor de terugname en de recycling moet betalen. Kleine producten (en kleine hoeveelheden) kunnen door de lokale inzamelingsinrichtingen worden verwerkt.

#### 2. In andere landen buiten de Europese Unie

Als u dit product wilt weggooien, neem dan contact op met de plaatselijke autoriteiten voor informatie omtrent de juiste verwijderingsprocedure.

## 10. HET NIVEAU VAN DE GELUIDSEMISSIE

Het niveau van de geluidsemissie  $\leq 70$ dB(A).

## 11. LOCK OUT-TAG OUT – METHODE VAN HET VERGRENDELEN - ALGEMEEN

- Iedereen heeft een eigen slot en tag (label) nodig die niet door andere personen kunnen worden verwijderd.
- Informeer alle personen die beïnvloed worden door de procedure.
- Lokaliseer alle energie bronnen (elektrisch, hydraulisch, pneumatisch).
- Schakel uit.
- Lock out (vergrendel) en tag out (label).
- Controleer dat de energiebron werkelijk is uitgeschakeld.
- Verwijder alle mogelijke resterende energie.

## 12. GEBRUIK PERSOONLIJKE BESCHERMINGSMIDDELEN

Draag **persoonlijke beschermingsmiddelen** (handschoenen, stofmaskers).

## 13. VOLDOENDE LICHT - VERLICHTINGSSTERKTE

- Bij het gebruik, onderhoud en montage is een **minimale verlichtingssterkte van 200 lux** nodig.
- Voorzie bij de installatie (**draagbare**) **noodverlichting in geval van spanningsonderbreking**.

## 14. ELEKTRISCHE TOESTELLEN, BORDEN, COMPONENTEN EN MOTOREN

- Voor de bediening van elektrische borden moet **minstens 70 cm vrije ruimte** zijn.
- Elektrische kasten moeten **te allen tijde gesloten** blijven. De sleutel van de elektrische kast moet in bezit zijn van een bevoegd persoon.
- De nodige maatregelen zijn door de gebruiker te nemen, om **ratten, muizen en ander ongedierte uit de borden te weren**.
- Als elektrische toestellen, borden, componenten en motoren beschadigd zijn, dan moet de installatie **ONMIDDELIJK** gestopt worden.
- Elektrische toestellen, borden, componenten en motoren mogen **NOOIT met water of een ander vloeistof bespoten** worden.
- Elektrische toestellen, borden, componenten en motoren mogen **NOOIT bedekt worden met om het even welke materialen**.

## ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Storage Line Roxell

Metalen opslagsilo's voor opslag van veevoeder



GEVAAR

### BELANGRIJK

Lees aandachtig volgende voorschriften  
vooraleer u het systeem **GEBRUIKT**.



GEVAAR

**Wees voorzichtig!**  
**Uw veiligheid staat op het spel!**

- Lees aandachtig het Gebruikershandboek and het Gebruiks- en handboek.
- Bewaar het Gebruikers handboek and het Gebruiks- en handboek op een goed bereikbare, veilige plaats.
- Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen (veiligheidshandschoenen, -helm, -harnas, -lijn, anti-slip veiligheidsschoenen, stofmaskers, enz.).
- Zorg ervoor dat in geval van problemen onmiddellijk hulp beschikbaar is.



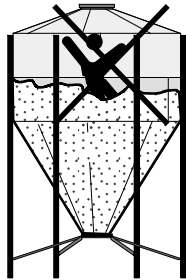
**Schakel eerst de hoofdschakelaar uit.**  
**Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen.**  
**Vermijd elektrische schok:**  
**Plaats het materiaal op een veilige plaats.**  
**Beveilig de omgeving rond de controlekast.**

## ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN LADDERS

### BELANGRIJK



**GEVAAR**



#### **Silo betreden:**

U kan stikken onder het materiaal in de silo.  
Betreed nooit een silo die materiaal bevat.

Voor u een silo betreedt:

- Schakel eerst de hoofdschakelaar uit.
- Gebruik een veiligheidsharnas en -koorden.
- Draag een aangepast ademhalingsmasker.
- Zorg dat er onmiddellijk hulp beschikbaar is in geval van een probleem.

- Maximumgewicht = 200 kg
- Klim nooit op een beschadigde of slecht geïnstalleerde ladder.
- Houd de sporten vrij van modder en ander glad materiaal.
- Draag slipvaste veiligheidsschoenen.
- Klim nooit op een ladder indien uw fysieke toestand niet optimaal is: bij vermoeidheid, onder invloed van medicijnen, alcohol of drugs, of wanneer u zich onwel voelt.
- Kijk naar de ladder bij het klimmen of afdalen. Zorg voor een goede grip.
- Gebruik de inhaakladder nooit in een andere toepassing. Haak de ladder enkel op een originele verticale siloladder.
- Bij het klimmen op een dakladder, is het dragen van een veiligheidsharnas en -koord verplicht.
- Betreed nooit de daksecties.



**GEVAAR**



**Open het toegangsluik nooit als er voer in de silo is!**



## ONDERHOUDSSHEMA



**GEVAAR**

**Schakel eerst de hoofdschakelaar uit.  
Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen.**

### Netheid:

- Houd de silo (en omgeving) vrij van: modder, verzurend voer, krassen en contact met andere metalen (bv. aluminium...).

### Corrosie:

- Alle onderdelen van de silo vergen weinig onderhoud.
- Bewaar geen stoffen die corrosief kunnen inwerken op de silo's.
- Controleer regelmatig de silo op corrosie en behandel de aangetaste delen.
- Bij roestvorming moet u een specialist raadplegen.
- Contacteer een specialist bij roestvorming.

### Opslag voermateriaal:

- Sla enkel goed lopende componenten van voermaterialen op, met een specifiek gewicht van  $\leq 6,5 \text{ kN/m}^3$  ( $\leq 650 \text{ kg/m}^3$ ).
- Contacteer de leverancier van de op te slaan voermaterialen voor informatie omtrent cohesie en brugvorming.



**WAARSCHUWING**

### OPGELET!

**Sojaschroot, vleesmeel en vele andere materialen zijn niet vrij-vloeiend (goed lopend).**

**Deze materialen kunt u niet in de silo opslaan!**

### Vulling en lediging:

- De silo mag enkel centraal gevuld of geleidigd worden.
- Alle andere methodes moeten door Roxell schriftelijk goedgekeurd worden.
- Indien u de silo een hele tijd niet gebruikt, zorg dan dat hij leeg is en binnenin gereinigd wordt.



**WAARSCHUWING**

### Pneumatische vulling:

- Gebruik een goede poreuze jutezak onderaan de ontluftingsbuis.
- Een verstopte ontluftingsbuis kan zeer ernstige schade aan de silo berokkenen.
- Inblaasdruk: maximum 1,2 bar.  
Bij hogere druk kan de silo zeer ernstig beschadigd worden.

## ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Storage Line Roxell

Metalen opslagsilo's voor opslag van veevoeder



GEVAAR

### BELANGRIJK

Lees aandachtig volgende voorschriften  
vooraleer u het systeem **GEBRUIKT**.



GEVAAR

**Wees voorzichtig!**  
**Uw veiligheid staat op het spel!**

- Lees aandachtig het Gebruikershandboek and het Gebruiks- en handboek.
- Bewaar het Gebruikers handboek and het Gebruiks- en handboek op een goed bereikbare, veilige plaats.
- Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen (veiligheidshandschoenen, -helm, -harnas, -lijn, anti-slip veiligheidsschoenen, stofmaskers, enz.).
- Zorg ervoor dat in geval van problemen onmiddellijk hulp beschikbaar is.



**Schakel eerst de hoofdschakelaar uit.**  
**Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen.**  
**Vermijd elektrische schok:**  
**Plaats het materiaal op een veilige plaats.**  
**Beveilig de omgeving rond de controlekast.**

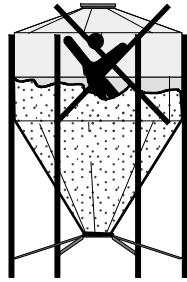
## ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

### LADDERS

#### BELANGRIJK



GEVAAR



#### Dagsilo betreden:

U kan stikken onder het materiaal in de dagsilo. Betreed nooit een dagsilo die materiaal bevat.

Voor u een dagsilo betreedt:

- Schakel eerst de hoofdschakelaar uit.
- Gebruik een veiligheidsharnas en -koorden.
- Draag een aangepast ademhalingsmasker.
- Zorg dat er onmiddellijk hulp beschikbaar is in geval van een probleem.

- Maximumgewicht = 200 kg
- Klim nooit op een beschadigde of slecht geïnstalleerde ladder.
- Houd de sporten vrij van modder en ander glad materiaal.
- Draag slipvaste veiligheidsschoenen.
- Klim nooit op een ladder indien uw fysieke toestand niet optimaal is: bij vermoeidheid, onder invloed van medicijnen, alcohol of drugs, of wanneer u zich onwel voelt.
- Kijk naar de ladder bij het klimmen of afdalen. Zorg voor een goede grip.
- Gebruik de inhaakladder nooit in een andere toepassing. Haak de ladder enkel op een originele verticale siloladder.
- Bij het klimmen op een dakladder, is het dragen van een veiligheidsharnas en -koord verplicht.
- Betreed nooit de daksecties.



GEVAAR



**Open het toegangsluik nooit als er voer in de dagsilo is!**

## ONDERHOUDSSCHEMA



**GEVAAR**

**Schakel eerst de hoofdschakelaar uit.  
Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen.**

### Netheid:

- Houd de dagsilo (en omgeving) vrij van: modder, verzurend voer, krassen en contact met andere metalen (bv. aluminium...).

### Corrosie:

- Alle onderdelen van de dagsilo vergen weinig onderhoud.
- Bewaar geen stoffen die corrosief kunnen inwerken op de dagsilo's.
- Controleer regelmatig de dagsilo op corrosie en behandel de aangetaste delen.
- Bij roestvorming moet u een specialist raadplegen.
- Contacteer een specialist bij roestvorming.

### Opslag voermateriaal:

- Sla enkel goed lopende componenten van voermaterialen op, met een specifiek gewicht van  $\leq 6,5 \text{ kN/m}^3$  ( $\leq 650 \text{ kg/m}^3$ ).
- Contacteer de leverancier van de op te slaan voermaterialen voor informatie omtrent cohesie en brugvorming.



**WAARSCHUWING**

### OPGELET!

**Sojaschroot, vleesmeel en vele andere materialen zijn niet vrij-vloeiend (goed lopend).**

**Deze materialen kunt u niet in de silo opslaan!**

### Vulling en lediging:

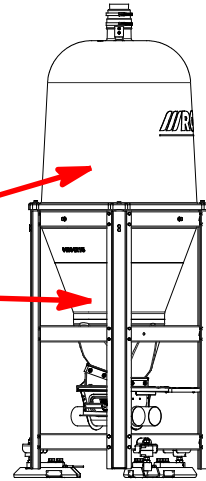
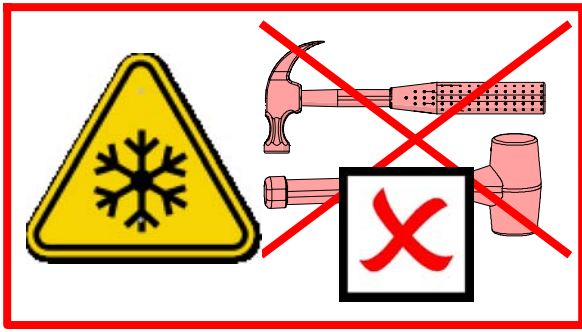
- De dagsilo mag enkel centraal gevuld of geledigd worden.
- Alle andere methodes moeten door Roxell schriftelijk goedgekeurd worden.
- Indien u de dagsilo een hele tijd niet gebruikt, zorg dan dat hij leeg is en binnenin gereinigd wordt.



**WAARSCHUWING**

### Pneumatische vulling:

- Gebruik een goede poreuze jutezak onderaan de ontluftingsbuis.
- Een verstopte ontluftingsbuis kan zeer ernstige schade aan de dagsilo berokkenen.
- Inblaasdruk: maximum 1,2 bar.  
Bij hogere druk kan de dagsilo zeer ernstig beschadigd worden.





ROXELL bvba, Industrielaan 13, B-9990 Maldegem (Belgium)  
Tel. +32 50 72.91.72 - Fax. +32 50 71.67.21 - e-mail: [info@roxell.com](mailto:info@roxell.com) - [www.roxell.com](http://www.roxell.com)

ROXELL USA, Inc. - 720 Industrial Park Road - Anderson, MO 64831 (USA)  
Phone +1 417 845-6065 - Fax. +1 417 845-6069 - e-mail: [info.usa@roxell.com](mailto:info.usa@roxell.com) - [www.roxell.com](http://www.roxell.com)

ROXELL Malaysia - No. 12 Jalan Anggerik Mokara31/48, Kota Kemuning - Industrial Park, 40150 Shah Alam, Selangor,  
Malaysia - Tel: +603 5121 7148 or +603 5121 7150 - Fax: +603 5121 7146 - A division of CTB Malaysia Sdn. Bhd.  
(868715-X) - e-mail: [info.malaysia@roxell.com](mailto:info.malaysia@roxell.com) - [www.roxell.com](http://www.roxell.com)

ROXELL Россия - ООО «Рокселл» ОГРН 1157746055026, 125167, Россия, г. Москва,  
Ленинградский проспект, д. 37, корп. 9, пом. 653  
Телефон: +7 (495) 983-30-15 Факс: +7 (495) 983-30-15 - Эл. адрес: [info.russia@roxell.com](mailto:info.russia@roxell.com) - [www.roxell.com](http://www.roxell.com)